

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

**ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ**

**ФАКУЛЬТЕТ ЗЕМЛЕВПОРЯДКУВАННЯ ТА ТУРИЗМУ
КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ**



**СИЛАБУС
НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«ІНОЗЕМНА МОВА ФАХОВОГО СПРЯМУВАННЯ»**

Рівень вищої освіти – Перший (бакалаврський) рівень

Ступінь вищої освіти – бакалавр

Галузь знань - 24 Сфера обслуговування

Спеціальність – 242 Туризм і рекреація

Освітньо-професійна програма – «Туризм і рекреація»

Кількість кредитів – 12

Рік підготовки – 3-4, семестр – 5-8

Компонент освітньо-професійної програми – вибіркова.

Дні занять – відповідно до розкладу занять у ЛНУП.

Консультації – онлайн і офлайн відповідно до графіку консультацій кафедри.

Мова викладання – англійська.

Львів 2024

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧА:



Наталія ДУБНЕВИЧ – старший викладач кафедри іноземних мов.

Контактна інформація:

Адреса: 80381, вул. В. Великого, 1,
м. Дубляни, Львівський район, Львівська область,
кім. 206а.

e-mail: DubnevychNY@lnup.edu.ua

Телефон: +38-067-415-39-51.

Викладач з 9-річним досвідом викладання у ЗВО та 4-річним досвідом практичної роботи у сфері туризму, екскурсовод, гід-перекладач у Львові та Львівській області, автор праць наукового та навчально-методичного характеру, серед яких колективна монографія, фахові статті та тези, опубліковані у вітчизняних та міжнародних виданнях, словники та глосарії, методичні рекомендації та збірники фахових текстів і вправ, тощо.

Читає курси: Іноземна мова, Іноземна мова поглибленого вивчення, Іноземна мова фахового спрямування, Ділова іноземна мова.

ОПИС ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ

Освітня компонента «Іноземна мова фахового спрямування» є важливою складовою програми підготовки майбутніх фахівців, що зумовлено тенденцією до світової інтеграції, розширенням наукового обміну, ростом міжнародного співробітництва. Інтеграційні процеси, що стрімко розвиваються в останні десятиліття, зростання професійних та академічних обмінів, поглиблення міжнародної співпраці надають англійській мові статус дієвого інструменту формування інтелектуального потенціалу суспільства.

ТРИВАЛІСТЬ КУРСУ

12 кредитів (360 годин): 168 годин аудиторної роботи, 192 години самостійної роботи.

МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Метою курсу є формування умінь і навичок професійного спілкування на граматичному, лексичному, стилістичному рівнях, досягнення необхідного рівня комунікативної компетенції для культурної, професійної та наукової діяльності при спілкуванні із закордонними партнерами, а також для подальшої самоосвіти. Опановування студентами умінь та навичок мовленнєвої діяльності досягається за допомогою комплексного підходу, який передбачає взаємодію комунікативних,

освітніх і виховних цілей. Формування у студентів здатності до міжкультурного спілкування англійською мовою і розвиток умінь здійснювати професійну комунікацію англійською мовою дозволять в майбутньому успішно працювати за фахом, розширювати світогляд, удосконалювати професійні вміння та навички, що сприятиме підвищенню конкурентоспроможності на ринку праці.

Програма дисципліни направлена на досягнення студентами рівня активного практичного володіння англійською мовою за фахом в усній та письмовій формі.

Основним завданням освітньої компоненти є набуття здобувачем наступних **компетентностей**:

К. Здатність комплексно розв'язувати складні професійні задачі та практичні проблеми у сфері туризму і рекреації як в процесі навчання, так і в процесі роботи, що передбачає застосування теорій і методів системи наук, які формують туризмознавство, і характеризуються комплексністю та невизначеністю умов.

К06. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

К07. Здатність працювати в міжнародному контексті.

К11. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

К27. Здатність до співпраці з діловими партнерами і клієнтами, уміння забезпечувати з ними ефективні комунікації.

К28. Здатність працювати у міжнародному середовищі на основі позитивного ставлення до несхожості до інших культур, поваги до різноманітності та мультикультурності, розуміння місцевих і професійних традицій інших країн, розпізнання міжкультурних проблем у професійній практиці.

З цією метою важливим є оволодіння однією з офіційних мов Ради Європи на рівні, що забезпечує можливість як усного, так і письмового їх застосування у тому числі у професійній сфері, здатність сприйняття сучасних знань, здатність до застосування знань на практиці, здатність до навчання та самоосвіти, здатність генерувати нові ідеї (креативність), здатність до роботи в інтернаціональному контексті, здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

Програмні результати навчання:

ПР11. Володіти державною та іноземною (ними) мовою (мовами), на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності.

ПР13. Встановлювати зв'язки з експертами туристичної та інших галузей.

ПР14. Проявляти повагу до індивідуального і культурного різноманіття.

З цією метою здобувачі вищої освіти повинні знати встановлену кількість лексичних одиниць як необхідний запас для розуміння мови при читанні та усному спілкуванні, розуміти мову на слух, вести бесіду-діалог з метою обміну інформацією відповідно до запропонованої ситуації, передбаченою програмою, читати без словника або із словником (залежно від рівня складності) тексти з метою одержання інформації, робити усні та письмові повідомлення іноземною мовою, володіти навичками усної та письмової іноземної комунікації на рівні незалежного користувача, бути ознайомленим з навичками роботи із словником та словниково-довідковою літературою у всіх сучасних формах їх створення та застосування; з існуючими прийомами та технологією самонавчання, організацією самостійної роботи для подальшого поповнення своїх знань та навичок.

Інформаційний обсяг навчальної дисципліни

(зміст)

Тема 1. Прибуття у різні місця та правила поведінки із гостями.

1. Welcoming. Greeting and introducing. You must be...
2. Car hire. Making an offer.
3. Describing arrival services.

Тема 2. Місце для відпочинку.

1. How guests see hotels.
2. Registering new arrivals. Prepositions of place.
3. Hotel services.
4. The structure of modern hotels.

Тема 3. Інформаційні послуги для туристів.

1. Tourist Information Centers.
2. Giving directions. Prepositions of movement.
3. Making recommendations. Recommending and promoting.

Тема 4. Обов'язки масовика-затійника.

1. Types of holiday reps.
2. Holiday health. Advice and obligation.
3. Tips on tipping.

Тема 5. Харчування у сфері туризму.

1. Food tourism.
2. Describing dishes.
3. Introducing the food of a region. Non-defining and defining relative clauses.
4. Dealing with complaints.

Тема 6. Сільський туризм.

1. What is rural tourism?
2. Grading systems for rural accommodating.
3. Resources for rural tourism. Making predictions. Will, going to.

Тема 7. Визначні пам'ятки культури та цікаві події.

1. Types of visitor attractions.

2. Describing festivals and events. Passive Voice.
3. People and facilities at attractions. Bringing attractions to life.

Тема 8. Організація турів.

1. The job of tour manager/tour guide.
2. Arrangements on tour. Explaining arrangements.
3. Problems on tour. Language of calming and dealing with a crisis.

Тема 9. Обслуговування у готелі.

1. What is hotel entertainment? Indefinite pronouns.
2. Working with kids. Giving instructions.
3. Getting a job in hotel entertainment.

Тема 10. Туризм для людей із особливими потребами.

1. Niche tourism.
 2. Disability and tourism. Responding to special requests. Modal verbs.
 3. Identifying and checking special needs. Writing a report on specialized tourism.
- Passive Voice.

Тема 11. Перебування у відрядженні.

1. Business travel terms.
2. Cultural awareness. Describing dimensions, capacity, and facilities.
3. Conferences and exhibitions. Have/has got, there is/ there are
4. Jobs in business travel.

Тема 12. Виїзд із готелю.

1. Customer feedback.
2. Front office duties. Responding to problems. Use of *get*.
3. Checking guests out.

Тема 13. Туризм сьогодні.

1. Recent and current developments in tourism. Change and consequence.
2. Tourism statistics. Giving opinions, agreeing, and disagreeing.
3. Tourism management skills.

Тема 14. Національні туристичні організації.

1. National Tourism organisations.
2. Designing a trade fair stand.
3. Running meetings.
4. Preparing a market profile.

Тема 15. Управління туристичним бізнесом .

1. Tour operations and contracts. Degrees of future probability.
2. Negotiating.
3. Co-creation.

Тема 16. Готельний бізнес.

1. The structure of the hotel trade. Making comparisons.
2. Human resource management. Describing skills and personality.
3. Job interviews – preparation and techniques.

Тема 17. Замовлення турпоїздок за допомогою інтернету.

1. Online travel sales distribution.
2. Information and communication technologies and travel distribution.
3. Formal and informal registers in professional emails.

Тема 18. Якість в туризмі.

1. The customer journey.
2. Quality assurance.
3. Spoken and written complaints.

Тема 19. Вплив туризму.

1. Global warming and tourism in the Arctic.
2. Classifying the impacts of tourism. Turn taking and making your point in discussions.
3. How to contrast and reinforce arguments. Writing guidelines for low-impact tourism.

Тема 20. Атракціони.

1. History and characteristics of theme parks. Presenting a design for a theme park.
2. Criteria for recognizing built attractions.
3. Writing a report about local built attractions.

Тема 21. Організація різноманітних заходів.

1. Events organizer job description.
2. Organizing a fam trip. Briefing and clarifying arrangements.
3. Work experience.

Тема 22. Екотуризм.

1. Ecotourism and the sustainable development of tourism.
2. Minimizing the tourism footprint. Presenting guidelines to ecotourism operators.
3. Sending an internal memo about sustainable policies.

Тема 23. Соціальний туризм.

1. Social tourism.
2. Support systems. The benefits of holidays for young people.
3. The low-cost revolution.
4. “body” idioms.

Тема 24. Туризм майбутнього.

1. Tourism experiences of the future. Expressing future prediction.
2. Security and disaster management. Hypothesizing.
3. CV preparation.

ОРГАНІЗАЦІЯ НАВЧАННЯ

Основними видами навчальних аудиторних занять, під час яких здобувачі вищої освіти отримують необхідні знання, є практичні заняття.

Під час практичних занять основні завдання викладача полягають в тому, щоб:

- створити атмосферу, в якій студент відчуває себе вільно і комфортно;
- стимулювати його інтереси, розвивати бажання практичного вживання іноземної мови;
- заохочувати студента за допомогою різних форм та методів навчання (використання наочності, відео-та аудіо матеріалів; рольові ігри; проектна робота; презентації, тощо);

- стимулювати його мовні, когнітивні і творчі здібності;
- активізувати студента, роблячи його головною діючою персоною в навчальному процесі, активно взаємодіючи з іншими учасниками цього процесу;
- навчати студента працювати над мовою самостійно на рівні його фізичних, інтелектуальних і емоційних можливостей, одночасно забезпечуючи диференціацію і індивідуалізацію навчального процесу.

Передбачаються різні роботи в аудиторії: індивідуальна, групова, колективна.

Завдання для самостійного вивчення навчальної дисципліни

№	Назва теми
1	WalkerR., Harding K. Tourism 2:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 5 th ed. – Oxford University Press, 2013. – 145p. (p.108)
2	WalkerR., Harding K. Tourism 2:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 5 th ed. – Oxford University Press, 2013. – 145p. (p.108)
3	WalkerR., Harding K. Tourism 2:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 5 th ed. – Oxford University Press, 2013. – 145p. (p.109)
4	WalkerR., Harding K. Tourism 2:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 5 th ed. – Oxford University Press, 2013. – 145p. (p.110)
5	WalkerR., Harding K. Tourism 2:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 5 th ed. – Oxford University Press, 2013. – 145p. (p.110)
6	WalkerR., Harding K. Tourism 2:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 5 th ed. – Oxford University Press, 2013. – 145p. (p.111)
7	WalkerR., Harding K. Tourism 2:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 5 th ed. – Oxford University Press, 2013. – 145p. (p.111)
8	WalkerR., Harding K. Tourism 2:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 5 th ed. – Oxford University Press, 2013. – 145p. (p.112)
9	WalkerR., Harding K. Tourism 2:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 5 th ed. – Oxford University Press, 2013. – 145p. (p.113)
10	WalkerR., Harding K. Tourism 2:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 5 th ed. – Oxford University Press, 2013. – 145p. (p.114)
11	WalkerR., Harding K. Tourism 2:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 5 th ed. – Oxford University Press, 2013. – 145p. (p.115)
12	WalkerR., Harding K. Tourism 2:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 5 th ed. – Oxford University Press, 2013. – 145p. (p.116)
13	WalkerR., Harding K. Tourism 3:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 6 th ed. – Oxford University Press, 2015. – 145p.(pp.51-52)
14	WalkerR., Harding K. Tourism 3:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 6 th ed. – Oxford University Press, 2015. – 145p.(pp.54-55)
15	WalkerR., Harding K. Tourism 3:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 6 th ed. – Oxford University Press, 2015. – 145p.(pp. 56-57)
16	WalkerR., Harding K. Tourism 3:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 6 th ed. – Oxford University Press, 2015. – 145p.(pp.58-59)

17	WalkerR., Harding K. Tourism 3:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 6 th ed. – Oxford University Press, 2015. – 145p.
18	WalkerR., Harding K. Tourism 3:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 6 th ed. – Oxford University Press, 2015. – 145p.
19	WalkerR., Harding K. Tourism 3:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 6 th ed. – Oxford University Press, 2015. – 145p.
20	WalkerR., Harding K. Tourism 3:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 6 th ed. – Oxford University Press, 2015. – 145p.
21	WalkerR., Harding K. Tourism 3:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 6 th ed. – Oxford University Press, 2015. – 145p.
22	WalkerR., Harding K. Tourism 3:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 6 th ed. – Oxford University Press, 2015. – 145p.
23	WalkerR., Harding K. Tourism 3:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 6 th ed. – Oxford University Press, 2015. – 145p.
24	WalkerR., Harding K. Tourism 3:Student's Book/R.Walker, K. Harding. – 6 th ed. – Oxford University Press, 2015. – 145p.

**ПЛАН ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ З ДИСЦИПЛІНИ
«Іноземна мова фахового спрямування»**

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Тема 1. Прибуття у різні місця та правила поведінки із гостями.	8
2	Тема 2. Місце для відпочинку.	8
3	Тема 3. Інформаційні послуги для туристів.	8
4	Тема 4. Обов'язки масовика-затійника.	8
5	Тема 5. Харчування у сфері туризму.	10
6	Тема 6. Сільський туризм.	6
7	Тема 7. Визначні пам'ятки культури та цікаві події.	6
8	Тема 8. Організація турів.	6
9	Тема 9. Обслуговування у готелі.	6
10	Тема 10. Туризм для людей із особливими потребами.	8
11	Тема 11. Перебування у відрядженні.	8
12	Тема 12. Виїзд із готелю.	8
13	Тема 13. Туризм сьогодні.	8
14	Тема 14. Національні туристичні організації.	8
15	Тема 15. Управління туристичним бізнесом.	8
16	Тема 16. Готельний бізнес.	8
17	Тема 17.Замовлення турпоїздок за допомогою інтернету.	10
18	Тема 18. Якість в туризмі.	4
19	Тема 19. Вплив туризму.	4
20	Тема 20. Атракціони.	4
21	Тема 21. Організація різноманітних заходів.	6

22	Тема 22. Екотуризм.	6
23	Тема 23. Соціальний туризм.	6
24	Тема 24. Туризм майбутнього.	6
	Усього годин	168

МЕТОДИ НАВЧАННЯ, КОНТРОЛЮ ТА ОЦІНЮВАННЯ

Методи навчання:

- 1. Словесні методи:** пояснення, бесіда
- 2. Наочні методи:**
 - ілюстрації (картинки, таблиці, моделі, малюнки тощо),
 - демонстрування засобу демонстрування: навчальна телепередача або кіно-відеофільм чи його фрагмент.
- 3. Практичні методи:** вправи, читання, рольові ігри, аудіювання.
- 4. Пояснювально-ілюстративні методи:** пред'явлення готової інформації викладачем та її засвоєння студентами.
- 5. Репродуктивний метод:** виконання різного роду завдань за зразком.
- 6. Частково-пошуковий метод:** проектна робота.

Методи контролю:

- 1. Усне опитування (фронтальне, індивідуальне):** опитування, бесіди, читання тексту, переклад тексту, повідомлення на задану тему.
- 2. Письмова аудиторна та позааудиторна перевірка:** диктанти, твори, тести, самостійні роботи, контрольні роботи
- 3. Стандартизований контроль:** тести.

Види контролю: поточний контроль, проміжний контроль та залік.

КРИТЕРІЇ ПОТОЧНОГО ОЦІНЮВАННЯ

Поточне оцінювання здійснюється за кожним завданням в межах розділів. Оцінюються і завдання, виконані в аудиторії, і завдання, виконані під час самостійної роботи. Протягом вивчення дисципліни здійснюється самоконтроль.

Загальна кількість балів з поточного контролю з дисципліни, коли передбачено:

- залік – 100 балів;

Загальні критерії оцінок: «відмінно» – здобувач вищої освіти виявив всебічні, систематичні та глибокі знання навчального матеріалу дисципліни, передбаченого програмою; опрацював основну та додаткову літературу, рекомендовану програмою; проявив творчі здібності у розумінні, логічному, стислому та ясному трактуванні навчального матеріалу; засвоїв взаємозв'язок основних понять дисципліни, їх значення для подальшої професійної діяльності. «добре» – здобувач вищої освіти виявив систематичні та глибокі знання вище середнього рівня навчального матеріалу дисципліни;

продемонстрував уміння легко виконувати завдання, передбачені програмою; опрацював літературу, рекомендовану програмою; засвоїв взаємозв'язок основних понять дисципліни, їх значення для подальшої професійної діяльності. «задовільно» – здобувач вищої освіти виявив знання навчального матеріалу дисципліни в обсязі, необхідному для подальшого навчання та майбутньої професійної діяльності; виконав завдання, передбачені програмою; ознайомився з основною літературою, що зазначена у програмі; припустив значну кількість помилок або недоліків у відповідях на запитання співбесіди, тестування, при виконанні завдань тощо, які може усунути самостійно. «незадовільно» – здобувач вищої освіти не має знань зі значної частини навчального матеріалу; припускає принципові помилки при виконанні більшості передбачених програмою завдань.

Порядок переведення оцінок у систему ЄКТС

Сума балів за всі види навчальної діяльності	О цінка ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 - 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
75-81	C		
64-74	D		
60-63	E	задовільно	не зараховано
35-59	FX	незадовільно	
0-34	F		

Розподіл балів, які отримують студенти

III курс V семестр – залік

Поточне тестування та самостійна робота (разом 50балів)					Сума
Розділ 1					
T1	T2	T3	T4	T5	
20	20	20	20	20	100 б

III курс VI семестр - залік

Поточне тестування та самостійна робота							Сума
Розділ 2							
T6	T7	T8	T9	T10	T11	T12	
14	14	14	16	14	14	14	100б

IV курс - VII семестр – залік

Поточне тестування та самостійна робота (разом 50балів)					Сума
Розділ 3					
T13	T14	T15	T16	T17	
20	20	20	20	20	100 б

IV курс - VIII семестр – залік

Поточне тестування та самостійна робота							Сума
Розділ 4							
T18	T19	T20	T21	T22	T23	T24	1006
14	14	14	16	14	14	14	

10. Рекомендована література

Базова

1. Walker R., Harding K. Tourism 2: Student's Book / R. Walker, K. Harding. – 5th ed. – Oxford University Press, 2013. – 145p.
2. Walker R., Harding K. Tourism 3: Student's Book / R. Walker, K. Harding. – 6th ed. – Oxford University Press, 2015. – 145p.

Допоміжна

1. Барановська Т.В. Граматика англійської мови. Збірник вправ: навч. посіб. Київ: ТОВ «ВП Логос», 2004. 384 с.
2. Доценко І.В., Євчук О.В. Smart Tutor. Англійська мова. Посібник-репетитор. Рівень В1. Кам'янець-Подільський: Абетка, 2019. 348с.
3. Дубневич Н., Турчин І. Збірник текстів та вправ щодо забезпечення самостійної роботи з дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування» студентів денної форми навчання спеціальності «Туризм» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Львів: ЛНУП, 2021. 31 с.
4. Longman Active Study Dictionary. London: Longman / Pearson Education Limited, 2003.
5. Hornby A. S. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English / A. S. Hornby [ed. By S. Crowther].- 5th ed. – Oxford University Press, 1995. – 1428 p.
6. Murphy R. English grammar in use / R. Murphy. – 3rd ed. – Cambridge University Press, 2004. – 350 p.

11. Інформаційні ресурси

Електронні інформаційні ресурси мережі Інтернет:

1. British Council. <http://www.britishcouncil.org/>
2. Cambridge University Press. <http://www.cup.cam.ac.uk/>
3. Express Publishing <https://www.expresspublishing.co.uk/>
4. Longman <http://www.pearsonlongman.com>
5. Oxford University Press <https://elt.oup.com/>
6. Онлайн-платформа <https://www.grammarly.com/>
7. Онлайн-платформа та застосунок для вивчення англійської мови (безкоштовно для українців) <https://promova.com/uk>

ПОЛІТИКА КУРСУ («ПРАВИЛА ГРИ»)

Курс передбачає різні роботи в аудиторії: індивідуальна, групова, колективна. Вітається творчий підхід у різних його проявах. Від студентів очікується зацікавленість участю у вузівських, всеукраїнських та міжнародних конференціях та олімпіадах.

Під час заняття кожен студент задіяний до навчального процесу. Середовище в аудиторії є дружнім, творчим, відкритим до конструктивної критики. Усі завдання, передбачені програмою, мають бути виконані у встановлений термін і оцінені. Якщо здобувач вищої освіти відсутній з поважної причини, він/вона презентує виконані завдання під час самостійної підготовки та консультації викладача. Відпрацювання пропущених занять студентами здійснюється згідно «Положення про порядок відпрацювання студентами Львівського національного університету природокористування пропущених лекційних, практичних, лабораторних та семінарських занять». Отримані оцінки при відпрацюванні занять враховуються при поточних, проміжних та семестрових контролях. Під час роботи над індивідуальними завданнями та проектами не допустимо порушення академічної доброчесності.